

Anziehvorschrift Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head

Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

685.662

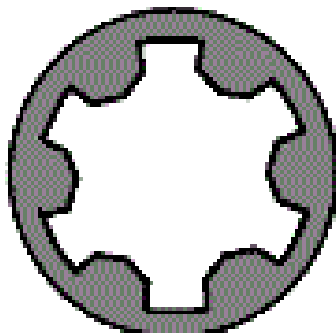
passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

Audi / Seat / Skoda / VW



Das Original

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



325.930
M 10x1,5x117

Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

M10
40 Nm
90°
90°

M6
4 Nm
90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Ø 83,3 mm ÷ 0,9 mm

88-155 KW (120-211 PS)

Mot. BZB, BYT, BZB, CGYA, CAWA, CAWB, CCTA, CDAA, CDNC

CDNB, CAEB, CAEA, CBFA, CCZA, CCZB, CCTB, CABB, CABA

CDHA, CDHB, CABD, CFPA, CFKA, CDAB, CDMD, CESA, CETA

Elring-Serviceteam

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

service@elring.de

26/06/25

685.662